Jüdische Pester Zeitung.

אויף דיזע צייטונג קאנן מאן יעדען טאג פרענומערירען אונד דער פרענומעראציאנס-פרייס בעגינגט מיט דעם ענטפאנגע דעס ערסטען בלאטטעס.

די רעדאקציאן בעפינדעט זיך אין פעסט וואיצנער בולוואר נומ' 29 וואהין מאן אויך די פרענומעראציאנס-געלדער צו שיקען בעליעבט.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזעס בלאטט ערשיינט דריימאל וועכענטליך מאנטאג, מיטטוואך אונד פרייטאג. אונד קאסטעט

פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולד.— קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולד.— קר. ע. וו.
פירטעליעהר. 2 גולד. 50 קר. ע. וו.

פירס אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולד.— קר' ע' וו'
האלביעהריג 5 גולד. 50 קר' ע' וו'
פירטעליעהר. 2 גולד. 75 קר' ע' וו'

Nr. 77. פירצעהנטער יאהרגאנג. פעסט, מיטטוואך יא תמוז ה'תרמ"ב. Post, den 28 Juni 1882.

נאך אימער ניכטס זיכערעס.

די זייט געסטערן אבענד אוים נירעדיהאזא היער איינגעטראפפענען דעפעשען מעלדען:

די אונטערזוכונג ווארדע פארגעסטערן אין טיסא-לאק אונד געסטערן אין טיסא-דאב פארטגעזעטצט. עס איזט נעמליך נאך דעם פערשוואונדען עסטער שאלימאשי'ס אפט דאפאן געשפראכען ווארדען, דאס בייא טיסא-דאב איינע מענשען-לייכע אהנע קאפף אוים דער טהייס געצאגען אונד אים געהיימען בעגראבען ווארדען איזט. דעסהאלב ווארדען נון יעטצט אונטערזוכונגען אין טיסא-לאק אונד אין טיסא-דאב פארגענאממען.

געסטערן, אום 6 אוהר אבענדס, ווארדען ווידער 16 פערזאנען אין דאס נירעדיהאזער געפענגניס איינגעליעפערט, דארונטער די בייא סאלנאק פערהאפטעטען פלאסער אונד מעהרערע יודען. דיעזע נייען פערהאפטונגען ערגעגען ווידער פיעל אויפזעהען; עס פערזאממעלטע זיך בייא אנקונפט דיעזער איינגעפאנגענען אין נירעדיהאזא איינע גראסע פאלקס-מענגע, וועלכע דיעזער איינפיהרונג מיט נייגיערדע צוגעזעהען. די געפאנגענען ווארדען פאם זיכערהייטס-קאממיסער, בעני פארקאש, איינגעבראכט.

די גערילכטליכע אונטערזוכונגס-קאממיסיאן איזט זייט פארגעסטערן אין טיסא-עסלאר, וואָ זיא אבערמאלס שטרענגע דורכזוכונגען פארנימט; איבער דאס רעזולטאט דיעזער נייען נאכפארשונגען קאנן נאך ניכטס געמעלדעט ווערדען.

אין דען זידליכען געגענדען דעס זעמפלינער קאמיטאטעס הערשט איינע זאלך גראסע איפרעגונג, דאס דארטהין אויך אנזיבען דעם אבערגעשפאנס גראסערע מיליטער-אבטהיילונגען ענטזענדעט ווערדען מיסטען.

אין דעברעצין פאנד מאן געסטערן פריה פלאקאטע מיט דער איבערשריפט: „איה, אונגארן, איה! שלאגעט די יודען!" — דיעזע פלאקאטע ווארדען אבער גלייך דורך די פאליצייא בעזייטיגט. די אונגארישע צייטונג „דעברעצען" בראכטע געסטערן זאגאר די נאכריכט, דאס מאן ענדליך אין טיסא-עסלאר די ווירקליכע לייכע דער עסטער שאלימאשי אויפגעפונדען.

איינע נירעדיהאזער דעפעשע דעם „עריעטערטעש" מעלדעט: די איינגעפאנגענען פלאסער אונד איהרע געזעללען זינד געסטערן אום 6 איהר אבענדס אין נירעדיהאזא איינגעטראפפען. עס זינד זאמיט 16 נייע געפאנגענע. — דער אונטערזוכונגס-ריכטער איזט אים טיסא-עסלאר נאך ניכט איינגעטראפפען.

פערנער מעלדעט מאן דעם „עריעטערטעש" אוים סאלנאק: „דער מיט דען פלאסערן איינגעפאנגענע יעקל שמילאוויטש וואר וואהל ניכט אונטער יענען פלאסערן, וועלכע בייא טיסא-דאדא די לייכע הערויסגעפישט, אונד זיינע פערהאפטונג געשאה נור אוים פאלגענדעם גרונדע: אלס מאן נעמליך יענע פלאסער אויף דער טהייס-שטרעקע ביז סאלנאק הערומזוכטע, פראגטע יעקל שמילאוויטש, וואס אונד ווען מאן אייגענטליך זוכע. אונד אלס מאן איהם זאגטע: „וויר זוכען די פלאסער, וועלכע בייא טיסא-דאדא איינע פרעמדע לייכע הערויספישטען" — דא אנטווארטעטע יעקל: „צו דעם וויר איהר שפעט איפגעשטאנדען, וויל יענע פלאסער וויססען, דאס מאן זיא איינפאנגען ווילל; זיא ווערדען דאך זא פיעל פערשטאנד האבען, אום זיך דעם געפענגניס צו ענטציעהען!" ווענן דיעזער זיינער אינשולדיגען שפאסהאפטען איסזאגע, ווארדע יעקל אלס מיטפערבינדעטער דער פלאסער בעטראכטעט אונד פערהאפטעט.

דעם „בודא-פעשטי-הירלאפ" ווירד אוים נירעדיהאזא פאן געסטערן פאלגענדעס טעלעגראפירט: יענער פאלנישע יידישע „אורח", וועלכער פאר פסח אין טיסא-עסלאר וואר אונד איבער וועלכען דער זאהן דעס „שמש" שארף איסזאגטע, דאס ער זיך אן דער ערמארדונג דער עסטער שאלימאשי בעטהייליגטע, אונד דער ביזהער ניכט אויפפינדבאר וואר, איזט ענדליך נאך לאנגעם נאכזוכען איינגעפאנגען אונד געסטערן נאכט נאך נירעדיהאזא איבערפיהרט ווארדען. דער קאממיסער באטשקא באגדי, בייא דעם דער 16 יעהריגע שארף איינע נאכט צוגעבראכט האטטע, מאכטע געסטערן נאכטס דעם אונטערזוכונגס-ריכטער בארי איסערסט וויכטיגע מיטטהיילונגען, די יעדאך זעהר געהיים געהאלטען ווערדען. (זאללטע דער יונגע שארף פיעללייכט נייע פערליימדונגען געגען די אייגענען עלטערן ערהאבען האבען, אדער האט דערזעלבע פיעללייכט זיינע פריהערען פערליימדונגען ניכטמעהר ווידערופען? האפפענטליך ווירד אויך דיעזע געהיימטהוערייא קיינע עוויגקייט מעהר דויערן!)

דעם „פעשטי נאפלי" ווירד אוים נירעדיהאזא טעלעגראפירט, דאס זיך אונטער דען איינגעפאנגענען פלאסערן אויך יענער פלאסער בעפינדעט, וועלכער אם איפער דער טהייס פיר די אויפגעפונדענע לייכע איינסטוויילען אין גראב הערריכטעטע. זאגאר דערזעלבע שפאטען (אשי), מיט דעם ער געגראבען, בעפאנד זיך אין דעססען בעזיטצע. — מאן האט געסטערן אום האלב זעכס איהר אויך צווייא מעננער אונד צווייא וייבער פערהאפטעט.

היער עקסיסטירען צווייא אונגארישע פאלקס-בלעטטער: „פעשטי הירלאפ" אונד „בודא-פעשטי הירלאפ"; די ביידען זינד קאנקורענטען אונד וואללען איינאנדער אין דען נירעדיהאזער נאכריכטען איבערטרעפפען. ביז יעטצט האט „בודא-פעשטי הירלאפ" די יודענפיינדליכסטען נאכריכטען געבראכט; „פעשטי-הירלאפ" פירכטעט נון, דאס זיין קאנקורענט דאדורך מעהר פרענומעראנטען אונטער דעם יודענפיינדליכען פאבעל פינדען ווירד, דעסהאלב ער איהן הייטע מיט זיינען יודענפיינדליכען נאכריכטען איבערטרעפפען וויל. דער הייטיגע „פעשטי-הירלאפ" פעראפפענטליכט נעמליך נירעדיהאזער דעפעשען מיט פאלגענדעם אינהאלטע: „מאן האט איינע קארפער-טהיילע דער עסטער שאלימאשי אונטער דעם ערד-באדען דער טיסא-עסלארער סינאגאגע אויפגעפונדען. — אין העדיעליא-מאר (זעמפלינער קאמיטאט) איזט איין גראסער קראוואלל געגען די יודען אויסגעבראכען, זא דאס מאן אוים דעברעצין שנעלל צווייא גראסערע סאלדאטען-אבטהיילונגען הינשיקען מיסטע. אויך האט מאן אין נירעדיהאזא צווייא יידיש-רוסישע פליכטלינגע איינגעפאנגען, די מאן זאפארט „פער שוב" וועגשיקטע. — אונטער דען איינגעבראכטען פלאסערן בעפינדען זיך יודען, וועלכע פארציגליך אוים דעם גרונדע אלס זעהר פערדעכטיג ערשיינען, דא זיא אלס פלאסער פערקליידעט ווארען. די פלאסער בעהויפטען, דאס זיא די לייכע אן איינען בוים-שטאמם געבונדען אין דער טהייס אויפפאנדען; דאך איזט עס ניכט וואהר. דאס זיא די לייכע אן דען פלאס געבונדען, אום דיעזע זא ווייטער צו בעפערדערן. — זייט דער פערהאפטונג דער פלאסער הערשט אין נירעדיהאזא איינע גראסע אויפרעגונג.

דאגעגען ערהאלטען וויר פאן זיינער ערהווירדען, הערדן אבערראבבינער קארל פרידמאנן אוים נירעדיהאזא, איין שרייבען, וועלכעס אויך אונס איינען זעהר בעשוויכטיגענדען אונד בערוהיגענדען איינדרוק מאכט. דיעזעס שרייבען לויטעט: „איך בעאייללע מיך, איהנען אנצוצייגען, דאסס דאס פראטאקאלל איבער די לעטצטהין פארגענאממענען אונטערזוכונגען אין טיסא-עסלאר אונד אומגעגענד וואהל שאן צוזאממענגעשטעללט אונד אויסגעפערטיגט זיך אים היעזיגען קאמיטאטס-הויזע בעפינדעט; אבער דער איסצוג אוים דיעזעם פראטאקאלל דארף נאך ניכט פעראפפענטליכט ווערדען. זא פיעל אבער קאנן איך איהנען פיר זיכער אונד בעשטיממט מעלדען, דאס זאוואהל היער אלס אין טיסא-עסלאר די גראסטע רוהע אונד ארדנונג הערשט. לעטצטען זאמסטאג האט מאן ליידער דען מאטריקענפיהרער אוים טיסא-עסלאר, נאמענס ר' יהודה הירש ראזענבערג, פערהאפטעט אונד אין דאס נירעדיהאזער געפענגניס געבראכט. די אורזאכע דיעזער פערהאפטונג איזט איינע געהיימניספאללע. די שטיממונג איזט היער איינע פריינדליכערע אונד פרידליכערע, אלס זיא ביז יעטצט וואר. איך האפפע, איהנען באלדיגסט פריינדליכערע אונד בעססערע נאכריכטען צוקאממען לאססען צו קאננען."

דעם „נייען פעסטער שורנאל" ווירד פאן איינעם היעזיגען עהעמאליגען פאליצייא-בעאמטען פאלגענדעס געשריעבען: „דאס נירעדיהאזער אונטערזוכונגס-גערילכט שיינט דאך ניכט זיינער אויפגאבע פאללקאממען צו ענטשפרעכען. נאכדעם עס אויסגעשפראכען האט, דאס די בייא טיסא-דאדא אויפגעפונדענע לייכע ניכט דיעניגע דער עסטער שאלימאשי איזט, זא העטטע מאן פאר אללעם נאכפארשען מיססען, ווער דענן דיעזע לייכע זייא. מאן העטטע דיעזע לייכע פאטאגראפירען אונד דאס בילד נאך אללען געגענדען פערזענדען זאללען; פיעללייכט ווירדע זיך דאך יעמאנד געטראפפען האבען, דער דיעזע לייכע ערקאננטע. עס שיינט דאהער, דאס איבער דיעזען אונגליקליכען פראצעס איין אייגענטהימליכעם פערהענגניס וואלטעט."

היעמיט האבען וויר נון אלל די ביז צום שלוססע אונזערעס היעזיגען בלאטטעס איבער די טיסא-עסלארער געשיכטע איינגעטראפפענען נאכריכטען מיטגעטהיילט. וויא וויר שאן צו וויעדערהאלטען מאלען ערוועהנטען, איזט היערין דען צייטונגס-נאכריכטען ווענינג גלויבען צו שענקען; דען דיעזע נאכריכטען רייהרען ניכט פאן דער אונטערזוכונגס-קאממיססיאן הער, זאנדערן פאן דען צייטונגס-בעריכטערשטאטטערן, די זיך אין נירעדיהאזא הערומטרייבען אונד איהרען בלעטטערן אויפרעגענדע נאכריכטען צוקאממען לאססען וואללען. די לעזער זינד היעדורך אין זאלכע אויפרעגונג, נייגיערדע אונד שפאננונג פערזעטצט, דאס וויר אונס זייט פארגעס מיטטוואך געצוואונגען זאהען, אונזער בלאטט טעגליך ערשיינען צו לאססען. מארגען האבען די כריסטען איינען פייערטאג, וועסהאלב מארגען אויך דאס נירעדיהאזער אונטערזוכונגס-געריכט רוהען אונד פיר דיעזען טאג די אונטערזוכונג אונטערבראכען ווירד. וויר ווערדען דאהער מארגען נור אין דעם פאללע איין האלבעס בלאטט ערשיינען לאססען, ווענן ביז דאהין איינע וויכטיגע נאכריכט איינגעטראפפען. זאנסט אבער ערשיינט איבערמארגען איין גאנצעס בלאטט. ווענן דאהער אונזערע לעזער מארגען קיין בלאטט בעקאממען, זא קאננען זיא וויססען, דאס אינצווישען ניכטס בעזאנדערעס פארגעפאללען.

אין סאלנאָק איינגעטראָפֿפֿען, האבען אין דען פלאָסערן דיאיעניגען ערקאנגט, וועלכע בייא טיסאָ-דאדא דיא לייכע דעם פֿעלדהיטער איבערגאבען. דיא פֿערהאפֿטעטען פלאָסער זינד בערייטס נאך ניערדיהאזא איבערפֿיהרט וואָרדען.

דאס זיך אונטער דען פֿערהאפֿטעטען פלאָסערן אויך יודען בעפֿינדען, איזט מאָגליך; אָב אבער איבערהויפט דיא פלאָסער אן דער מאכערייא מיט דער פֿרעמדען לייכע בעטהייליגט זינד, גלייבען וויר ניכט. מאן בעשילדערט עהער יענען פֿעלדהיטער צו טיסאָ-דאדא. אינדעססען דירפֿען וויר היעריבער קיין אורטהייל פֿאָללען, זאָנדערן מיססען דאס רעזולטאט דער אונטערזוכונג אבוואַרטען.

דיא צייטונג „רעבערעצען" ברינגט איינע דעפעשע, דאס מאן אויך דען ראבבינער פאָן טיסאָלאָק פֿערהאפֿטעט אונד איהן אינס געפֿענגניס נאך ניערדיהאזא איבערפֿיהרט האט. — (וואהרשיינליך איזט דיעזע צייטונג דורך דיא נאכריכט אירעגעפֿיהרט וואָרדען, דאס מאן דעם טיסאָ-לאָקער ראבבינער דיא מאטריקען אונטערזוכטע.)

דעם „בודא-פעשטי-הירלאָפ" ווירד אויס ניערעדיהאזא פאָם 26-טען דיעזעס טעלעגראפֿירט: „דיא מוטטער דעם אונטערזוכונגס-ריכטערס באר' וויא אויך דעססען יונגערער ברודער, דער געריכטס-שרייבער איזט, ערהיעלטען דראָה-בריעפֿע, אין דענען עס היעס: „וועגן דער אונטערזוכונגס-ריכטער דיא גאנצע זאכע ניכט צו פֿערטושען זוכען ווירד, קאנן ער זיך דאראויף געפֿאסט מאכען, מיטזאממט זיינער גאנצען פֿאמיליע צו גרונדע געריכטעט צו ווערדען!" — דיא בריעפֿע וואורדען זאָגלייך העררן באר' נאך טיסאָ-עסלאר צוגעשיקט, דער זיך יעדאָך נאך דערען דורכלעזען אייסערטע: „איך ווערדע מיך פאָן זאָלכען דראָהונגען ניכט איינשיכטערן לאססען; איך ווערדע נור דאס טהון, וואס מיינע פפֿליכט מיר פֿאָרשרייבט!" (דער אונטערזוכונגס-ריכטער האט זיך זעהר ריכטיג געאייסערט. איבריגענס געהאָרט צו דיעזער אייסערונג ניכט פֿיעל מוטה. ער האטטע עס געוויס זאָגלייך געמערקט, דאס דיעזע דראָה-בריעפֿע נור פאָן יודענפֿיינדען הערריהרען, דיא היעבייא קיינע אנדערע אבזיכט האטטען, אלס דאס פֿאָלק נייערדינגס געגען דיא יודען אויפֿצוהעטצען!) —

פֿערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (איין נייער פֿערטהיידיגער פֿיר דיא עסלארער יודען.) וויא דיא היעזיגען בלעטטער מעלדען, האט אנשטאטט דעם דר' היימאנן נונמעהר דער בעריהמטע הויפטשטעדטישע אדוואָקאט קארל אָטוואָש דיא פֿערטהיידיגונג דער עסלארער יודען איבערנאָממען. ווארום דר' היימאנן צוריקגעטרעטען? וואהרשיינליך קאָננטע ער אלס יודע אין דער אנגעלעגענהייט ניכט מיט דעם געהאָריגען נאכדרוקע אויפטרעטען. הערר קארל אָטוואָש איזט איין אייסערסט גייסטרייכער מאנן, דער אלס אבגעאָרדנעטער אונד אדוואָקאט איינע הערפֿאָרראגענדע שטעללונג איינניממט. וויר בעטראכטען דאהער דיא וואהל דיעזעס מאננעס צום פֿערטהיידיגער דער אונגליקליכען פֿערהאפֿטעטען יודען אלס איינע זעהר גליקליכע. (דאך וויססען וויר ניכט, אָב דיעזע גאנצע נאכריכט וואהר איזט.)

* (איין יודענקראוואלל אין פרעסבורג.) שאָן דאס געסטריגע אבענדבלאטט דעם „פעסטער ללאָיד" בראכטע דיא מיטטהיילונג, דאס אויף דער וויענער באָרזע איינע גראָסע פֿערוויררונג הערשטע אונד דיא שטאאטספאפּיערע שטארק זאנקען — וויל דאָרט אויס פרעסבורג דיא מעלדונג פֿאָן איינעם יודענקראוואלל איינטראף. דיא „פרעסבורגער צייטונג" שילדערט נון דען פֿאלל וויא פֿאָלגט: „אם 25-טען דיעזעס בעפֿאנדען זיך דיא מויערער-געזעללען ארואניצקי, בלאשעק, שילטעס אונד נאך צווייא אנדערע, דערען נאמען אונבעקאננט, אין איינעם ווירטהסהויזע, וואָ זיא פֿיעל טראנקען. אלס דיעזע אום 6 איהר אבענדס דאס ווירטהסהויז פֿערליעסען, אום אין איהרע וואָהנונגען צוריקצוקעהרען, אייסערטע ארואניצקי, דער אם שטערקסטען בערוישט וואר: „היינטע מוס איך נאָך איינעם יודען איינע אָהרפֿייגע פֿערזעטצען!" אין דער נעהע דער דאָנוי פֿאנדען דיעזעלבען איינען יונגען מאנן שטעהען. ארואניצקי ריכטעטע אן דיעזען דיא פֿראגע: „זינד זיא יודע?" דיא אנטוואָרט לויטעטע: „יא, איך בין יודע!" אין דעמזעלבען אויגענבליקע פֿערזעטצטע ארואניצקי דעם יונגען מאננע איינען העפֿטיגען שלאג. דער זאָ אונגערופֿענע אונד מיסהאנדעלטע, דער אייגענטליך איין „בחור" וואר אונד אדאָלף אבראהאמאָוויטש היעס, ענטפֿערנטע זיך, אָהנע איין וואָרט צו שפרעכען. אויך דיא געזעללען גינגען ווייטער איהרען וועג. אויף דער זאָגענאננטען „פראָמענאדע" אנגעלאנגט, ערבליקטען זיא וויעדער איינען יודען. ארואניצקי איילטע אויף דענזעלבען צו אונד טרוג איהם איינע אָהרפֿייגע אן. דאך בעפֿאנדען זיך אויף דער פראָמענאדע פֿיעלע לייטע אונד ארואניצקי זאה טראָטץ זיינעם רוישעם איין, דאס היער ניכט דער געאייגנעטע פלאטץ זייא, אום איינען אונשולדיגען מענשען צו איבערפֿאללען. דיא געזעללען טרענגטען זיך נון היער, דאמיט יעדער אין זיינע וואָהנונג געהע. אלס איינער דערזעלבען, נעמליך דער בעריטס ערוועהנטע שילטעס, שאָן נאהע בייא זיינער וואָהנונג וואר, דא מערקטע ער, דאס אם זאָגענאננטען פֿישמארקטע פֿיעלע לייטע צוזאממענשטראָמטען, ער איילטע הין אונד זאה, דאס יענער „בחור" דער אם דאָנוי-אופֿער מיסהאנדעלט וואורדע, איינעם יודישען קעלנער איינע וואונדע אויף דער רעכטען ברוסטזייטע צייגטע, דיא זעהר שטארק בלוטעטע. אלס דער „בחור" דען שילטעס ערבליקטע, ריעף ער: „איין קאָללעגע דיעזעס מענשען האט מיך געשלאגען!" אללעס ליעף נון אויף שילטעס צו, דער אויך ערגריפֿפֿען אונד פֿערהאפֿטעט וואורדע. דר' קרעזעס האט דיא וואונדע אונטערזוכט, דיא גליקליכערווייזע ניכט געפֿעהרליך איזט. דער „בחור", דער טאָטענבלייך אויסזאה, וואורדע אינס שפיטאל געפֿיהרט. שפעטער וואורדע ארואניצקי אין זיינער וואָהנונג פֿערהאפֿטעט. ער וואר יעדאָך פֿאָללשטענדיג בעטרונקען אונד וואוסטע ניכט, וואס ער געטהאן." — זאָ וויט דיא „פרעסבורגער צייטונג", אויס דער צו ערזעהען איזט, דאס פֿאָן איינעם ווירקליכען יודען-קראוואללע היעבייא גאר קיינע רעדע זיין קאנן. אימטערהין צייגט אויך איין זאָלכער פֿאלל, דאס דיא אונגעבילדעטען קלאססען צו זעהר פֿאָם יודענהאססע אנגעשטעקט זינד. מאן זאָללטע פֿאָר אללעם זעהען, דאס דיא פֿיעלען יודענהעטצערישען שריפֿטען אונטערדריקט ווערדען, וויל דיעזע עס יא זינד, דיא דאס געמיטה דעם פֿאָלקעס מיט דעם גיפֿט דער יודענפֿיינדליכקייט פֿיללען! — (אויך אים שיט-סערדאהעלי וואורדע איין יודען-קראוואלל געמעלדעט; אבער עס וואר בלאָס איינע שלעגערייא צווישען איינעם בויער אונד איינעם יודישען בעקער, וואָבייא ערסטערער פֿערהאפֿטעט וואורדע.)

* (דיא אייפֿרעגונג) היער אין דער הויפטשטאדט וועגען דער טיסאָ-עסלארער געשיכטע איזט פֿיעלליכט גראָסער אלס אין טיסאָ-עסלאר זעלבער. אין אללערפֿריה שטעהען שאָן דיא לייטע פֿאָר דען צייטונגס-דרוקערייען, אום אויס דען צייטונגען דאס נייעסטע איבער דיא טיסאָ-עסלארער געשיכטע צו לעזען; — פרייליך לעגען זיא דאנן דיא צייטונג אונבעפֿריעדיגט וועג, וויל זיא אויס דערזעלבען ניכטס קלארעס אונד בעשטיממטעס ערפֿאהרען. דיא ניערעדיהאזער אונטערזוכונגס-ריכטער זינד זעהר שווייגזאם; עס הערשט דאהער היעריבער איינע שרעקליכע אונד פֿיינליכע אונגעוויססהייט.

☞ מאָרגען ערשיינט וויעדער איין בלאטט.

וויי צען, טהייס- 200 מטרצ' 76,5 קילאָ 12,67½ גולד. 100 מטרצ' 76,5 ק' 12,67 גול. — 100 מטרצ' 76,3 קילאָ 12'70 גולד. 100 מטצ' 74.7 קילאָ 12'30 גולד. 100 74' ק' 12.40 גולד. פעסטער-באָדען 500 מעטרצ' 78 ק' 12,50 גולד. 600 מטרצ. 75,5 קילאָ 12'27½ גולד. — וויינבורנער 150 מעטערצ' 73,3 קילאָ 12.40 גולד, 1700 מעטער-צענטנער 75'3 קילאָ 12,20 גולדען. 1200 מעטערצ' 75'8 קילאָ 12'20 גול, 200 מטרצ' 73.5 קילאָ 11.80, 400 מעטרצר' 71'4 ק' — 11' גולד, באנאטער 900 מעטרצ' 73.5 קילאָ 12.20 גול. 200 מעטער' 77,7 ק' — 12' גולד. 400 מטרצ' 76'5 ק' 11.50 גול. 100 מטרצ' 74 ק' 11 גול.

וויענער שלאכט-פֿיעהמארקט. דער אויפֿטריעב אויף דעם וויענער שלאכט-פֿיעהמארקטע אם 25-טען ד' מ. בעטרוג 3228 שטיק. דאפֿאָן וואַרען: 1564 אונגארישע, 1193 פאָלנישע אונד 473 דייטשע. דיא פרייזע שטעללטען זיך פֿער 100 ק': אונגארישע מאַסט-אָכסען 51 — 59 גול. פאָלנישע 52—57,50 גולד. דייטשע 51 — 58 גולדען.

פֿעראנטוואָרטליכער רעדאקטער: מאיר בר"י רייז.

פּרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פֿרוכטע (ווייצען)	קילאָגראם פֿר. העקטאל.	פֿער 100 קילאָגראם
נאָרדאונגארישער	74	11.25 – 11.35
"	76	11.40 – 11.45
"	76	11.50 – 11.60
"	77	11.65 – 12.75
"	78	11.80 – 11.90
"	79	11.95 – 12.—
"	80	—.— —.—
פעסטער באָדען נייער	74	11.95 – 12.—
"	75	12.05 – 12.10
"	76	12.15 – 12.25
"	77	12.30 – 12.40
"	78	12.45 – 12.50
"	79	12.55 – 12.60
"	80	—.— —.—
טהייס	74	12.20 – 12.30
"	75	12.35 – 12.40
"	76	12.45 – 12.50
"	77	12.55 – 12.65
"	78	12.70 – 12.75
"	79	12.80 – 12.85
"	80	—.— —.—
[illegible]	74	12.05 – 12.10
"	75	12.15 – 12.25
"	76	12.30 – 12.40
"	77	12.45 – 12.55
"	78	12.60 – 12.56
"	79	12.70 – 12.75

פֿרוכטע	קילאָגראם פֿר. העקטאל.	פֿער 100 קילאָגראם
קאָרן	72	8.20 – 7.90
[illegible]	62	— —
[illegible]	62	7.40 – 7.55
האַפֿער	40	7.85 – 8.35
קוקורוץ באנאטער	75	7.95 – 7.90
אנדערער	75	7.90 – 7.85
הירזע	—	6.25 – 6.10

טערמינע		פֿער 100 קילאָגראם
ווייצען	פֿער הערבסט	10.85
"	"	—.
קוקורוץ	"	—
"	פריה-יאהר	7.85
[illegible]	"	—
האַפֿער	הערבסט	6.63
"	"	—.—
ראפּס	"	14 —

באָלדען-מעהל נומער	פֿר. קר.
0	22 —
1	21.50
2	21.00
3	20.40
4	19.80
5	19.40
6	18.50
7	17.40
8	16.40
9½	14.60
שפּיריטוס	33.25
[illegible]	30.50

קורז-טאבעללע פֿאָם 26. יוני.

געלדקורזע	פֿ.	קר.
[illegible]	100	—
דוקאַטען	5	64
[illegible] (20 פֿראנקען)	9	56
[illegible]	9	56
דייטשע [illegible]	58	70
20 מארקשטיקע	11	72
[illegible]	1	21

לאָזע	פֿ.	קר.
1854-ער 4 פּראָצענטיגע שטאאטס-לאָזע	120	—
1860-ער " גאנצע	130	—
דיעזעלבע " האלבע	134	—
1864-ער לאָזע צו 100 גולדען	171	—
דיעזעלבע " 50	170	—
[illegible]	35	—
[illegible]-לאָזע	26	25
[illegible]-לאָזע	176	—
[illegible] צו 40 גולדען	41	50
דאָנוי-דאמפּפֿשיפֿפֿאהרטס-לאָזע	111	50
[illegible] לאָזע	23	—
[illegible] לאָזע צו 10 גולדען	17	50
[illegible] לאָזע " 20 "	19	75
[illegible] לאָזע " 40 "	41	—
[illegible] לאָזע " 40 "	38	—
[illegible]-לאָזע " 10 "	20	—
[illegible]-לאָזע " 40 "	53	—
[illegible] לאָזע " 20 "	24	—
[illegible] לאָזע " 40 "	16	—

לאָזע	פֿ.	קר.
[illegible] לאָזע צו 2 גולד	24	—
[illegible] לאָזע " 100 "	127	—
דיעזעלבע " 50 "	63	—
[illegible]-לאָזע " 20 "	30	20
[illegible]-לאָזע " 20 "	39	—
אונגארישע-פּרעמיען-לאָזע צו 100 גולד	118	—
טהייס-רעגאל-לאָזע	109	75
[illegible]-לאָזע	127	50

ווערטה-פּאַפּיערע	פֿ.	קר.
אונגארישע גאָלדרענטע 6%	119	90
דיעזעלבע צו 4 פּראָצענט	88	—
אונגארישע פּאַפּיער-רענטע	86	15
אונגארישע גרונדענטלאסטונגס-[illegible]	98	75
טעמעשוואַרער באנאטער	95	—
[illegible]	98	25
גאַליציש	102	—
בוקאָווינא	100	50
אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהען	134	25
[illegible]-אבליגאציאָנען	96	50
פֿאנדבריעפֿע דער אונגארישען באָדענקרעדיט צו 5 איינהאלב פּראָצענט	101	—
דער אונגארישען היפּאָטהעקען באנק צו 5½ פּראָצענט	102	75
דער אונגארישען אללגעמיינען באָדענקרעדיט-אנשטאלט צו 5 איינהאלב פּראָצענט	98	50
דער [illegible]באנק	9	—
דער נאציאָנאַלבאנק	163	—

Eigenthümer und verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1882. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.